



ORIGINAL BRUGSANVISNING PLADE VIBRATOR MS220



ADVARSEL



For at reducere risikoen for skader, bør alle der skal betjene denne maskine, læse og forstå disse instruktioner før betjening, udskiftning af tilbehør, eller udfører vedligeholdelse på Masalta udstyr. Alle tænkelige situationer kan ikke dækkes i disse instruktioner. Der må udvises påpasselighed af alle som bruger, vedligeholder eller arbejder nær dette udstyr.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion	1
Anvendelse.....	1
Funktioner og styregrejer.....	1
Tilbehør.....	1
Farer og risici.....	1-2
Betjening	2-3
Beskyttelse og forebyggende vedligeholdelse.....	3-5
Specifikationer	5-6
Transportering.....	6
Fejlfinding.....	6
Reserve Index	7-14
Garanti	15
Vedligeholdelses optegnelse	15
EC Deklaration	16

INTRODUKTION

Tak for dit valg af dette udstyr. Vi har taget os af design, fremstilling og test af produktet. Det er dækket af en seks måneders garanti. Skulle der være behov for service eller reservedele, så er hurtig og effektiv service til rådighed fra vores firma eller vores agent.

Generelle sikkerheds instruktioner ved betjening af motordrevent udstyr.

Målet for vores firma er at producere motordrevent udstyr der hjælper operatøren med at arbejde sikkert og effektivt. Den vigtigste sikkerheds anordning for denne eller andet værktøj er operatøren. Omhyggelighed og god dømmekraft er den bedste beskyttelse imod skader. Alle mulige ulykker kan ikke dækkes her, men vi har prøvet at fremhæve nogle af de vigtigste punkter, enkeltpersoner bør udvise forsigtighed, og adlyde advarsels og fare skilte placeret på udstyret. Operatører bør læse og følge sikkerhedsinstruktionerne som er pakket med hvert enkelt produkt.

Lær hvordan hver maskine virker. Selvom du førhen har benyttet lignende maskiner, tjek omhyggeligt hver maskine før du benytter den. Få føling med den og kend dens evner, begrænsninger og mulige farer, hvordan den betjenes, og hvordan den stoppes.

ANVENDELSE

Rende sammenpresning	Jordarbejde
Vej vedligeholdelse	Park anlæggelse
Stenlægning	Indkørsler belægning

FUKTIONER OG STYREGREJER

Motoren er styret af en TÆND/SLUK kontakt eller en tryk knap er monteret på motoren under brændstofstanken.

Spænding af drivremmen er justerbar, løsen de fire møtrikker på boltene som sikrer motoren til fundamentet. Indstil skruerne som støtter sig til motorens krumbænk for at opnå den nødvendige spænding. Sørg for at de fire møtrikker og skruer kontramøtrikkerne er spændte efter justering.

TILBEHØR

Transport vogn – Tilpasset med 200mm gummi hjul.

FARER OG RISICI

ALDRIG lade nogen personer betjene maskinen uden tilstrækkelig instruktion.

SØRG FOR at alle operatører læser og forstår betjenings vejledningen.

ALVORLIGE SKADER kan resulteres af upassende eller letsindig brug af denne maskine.

Plade vibratorer er tunge enheder og bør anbringes af to personer med passende styrke ved brug af løfte håndtagene som er udstyret på maskinen, sammen med den rette løfte teknik.

! MEKANISKE FARER

BETJEN IKKE maskinen medmindre alle sikkerhedsforanstaltninger er på plads.

HOLD hænder og fødder fri fra roterende og drivende dele, eftersom de vil forårsage skade ved kontakt.

SØRG FOR at motor styrings kontakten er sat I SLUK position og at tændrørs tændingens ledning er frakoblet før man fjerner beskyttelse eller laver justeringer.

SØRG FOR at både maskinen og operatøren er stabile ved at stille op på plant terræn så maskinen ikke vælter, glider imens den er i gang eller uden opsyn.

ALDRIG efterlad maskinen i gang, uden opsyn

SØRG FOR at siderne i en grav er stabile og ikke vil kollapse ved vibrationerne, før end der påbegyndes sammenpresning.

SØRG FOR at området der skal sammenpresses ikke indeholder nogen "levende" elektriske kabler, gas, vand eller kommunikations ledninger som kan blive skadet ved påvirkningen af vibrationer.

UDØV FORSIGTIGHED når enheden betjenes. Udsættelse for vibrationer eller ensformigt arbejde kan være skadeligt for hænder og arme.

ALDRIG stå på enheden mens den arbejder.

IKKE lade motorens styrede tomgang overstige 3,200 r/min. Enhver forøgelse kan resultere i personskader eller skade på maskineriet.

PAS PÅ ikke at komme I kontakt med potten når motoren er varm, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger.

SØRG FOR at reparationer på motoren og maskinen bliver udført af KOMPETENT personale.

! BRAND OG EKSPLOSIONSFARE

BENZIN er ekstremt brandfarligt og eksplosivt under visse forhold.

SØRG FOR at benzinen kun opbevares i en godkendt beholder.

IKKE genopfyld motoren mens den kører eller er varm.

IKKE genopfyld motoren i nærheden af gnister, flammer eller rygende personer.

IKKE overfyld tanken og undgå at spilde benzin når den genopfyldes. Spildt benzin eller dampe kan antænde. Hvis spild skulle opstå, sørg da for at området er tørt før motoren startes.

SØRG FOR at hættten til brændstofstanken er sikkert fastskruet efter påfyldning.

! KEMIKALIE FARER

IKKE kør med eller genopfyld en benzin eller diesel motor i et lukket område uden tilstrækkelig ventilation.

KULILTE udstødnings gasser fra de interne forbrændings motor drevne dele kan forårsage dødstilfælde i lukkede rum.

! STØJ FARER

USÆDVANLIG LARM kan fore til midlertidigt eller permanent tab af hørelsen.

BÆR et godkendt høreværn for at mindske udsættelsen for støj. Som påbudt af erhvervs helbreds – og sikkerheds anordninger.

BESKYTTELSES BEKLÆDNING

ALTID bær godkendt høreværn når der arbejdes på en snæver arbejdsplads. Beskyttelsesbriller og støvmasker bør bæres når man arbejder i et støvet miljø. Beskyttende dragter og fodtøj kan også være attråværdigt når det arbejdes med varmt mix bitumen.

! ØVRIGE FARER

Glide/Snuble/Fald er skyld i mange alvorlige skader eller dødsfald. Vær opmærksom på ulige eller glatte arbejdsflader.

Udøv forsigtighed når der arbejdes i nærhed af ubeskyttede huller eller udgravninger.

BETJENING

Inspektion før opstart

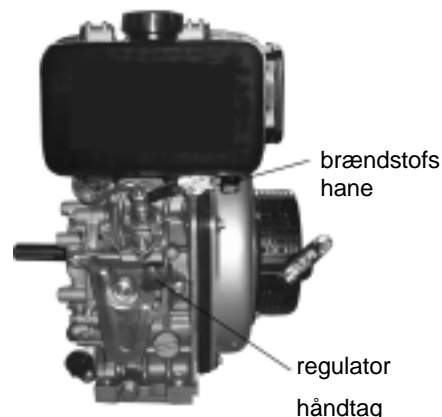
Den følgende før opstart inspektion skal udføres før påbegyndelse af hvert arbejde eller for hvert 4 timers brug, hvad der nu kommer først. Hvis nogen fejl opdages, må vibratoren ikke benyttes indtil fejlen er udbedret.

1. Inspicer grundigt vibratoren for tegn på skader. Tjek at komponenter er der, og sikre. Vær især opmærksom overfor remtræk beskyttelseskærmen mellem motoren og vibrator enheden.
2. Tjek standen i motorolien, og påfyld hvis nødvendigt.
3. Tjek brændstof standen, og påfyld hvis nødvendigt.
4. Tjek efter olie og brændstofs lækager.

Start og stop procedurer for motorer

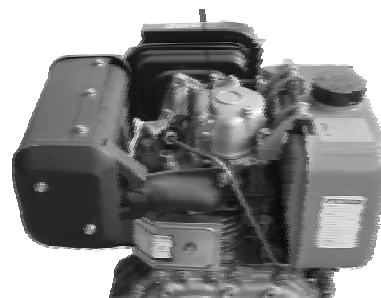
Diesel Motor

1. Åben brændstofs hanen.



2. Drej styre håndtaget til "START" position.
3. Tag fat i starter håndtaget.
4. Hiv i starter håndtaget indtil du føler modstand, så returner håndtaget langsomt.
5. Pres dekompressions håndtaget til "bund position" Håndtaget vil automatisk gå tilbage efter motoren er startet.

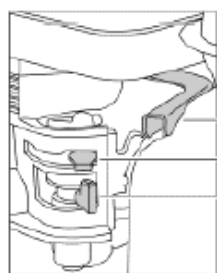
dekompression håndtag



6. Hold starter håndtaget med to hænder og hiv hårdt i den
7. Det er svært at starte motoren i koldt vejr.
8. For at stoppe motoren, sæt styre håndtaget til lav hastigheds position, kør da motoren på nul belastning for 5 minutter.
9. Sæt styre håndtaget til "STOP" position. Stop ikke motoren med dekompression håndtaget.
10. Sæt brændstofhanen til "SLUK" positionen.

Benzin Motor

1. Åben brændstofhanen ved at dreje brændstofs TÆND / SLUK håndtaget helt til højre.
2. Hvis du skal koldstarte motoren, så sæt chokeren på "ON" ved at sætte choker håndtaget hele vejen til venstre. Hvis du skal genstarte en varm motor, så er chokeren oftest ikke nødvendig. Dog, hvis motoren er kølet lidt ned, kan choker delvist være nødvendig.
3. Drej motorens TÆND / SLUK kontakt mod uret til "1" position.
4. Sæt gashåndtaget i tomgangs position ved at flytte håndtaget helt til højre. Start ikke motoren for fuld gas, da maskinen vil vibrere så snart motoren starter.
5. Ved at have et bestemt greb på kontrol håndtaget med en hånd, tag fat i starter kablet med den anden. Hiv i starter kablet indtil du føler modstand, lad så starteren komme igen.
6. Påpasselig med ikke at hive starterens kappe fuldt ud, riv raskt i starter håndtaget.
7. Gentag indtil motoren starter.
8. Når motoren tænder sæt da gradvist, choker håndtaget mod SLUK positionen "OFF" ved at flytte den mod højre.
9. Hvis det fejler at få gang i motoren efter adskillige forsøg, følg da fejlfindingsguiden på side 6.
10. For at stoppe motoren, sæt styre håndtaget til lav hastigheds position, drej da TÆND / SLUK knappen imod uret til position "0"
11. Sluk for brændstofs tilførslen.



gashåndtaget
chokeren
Brændstofs
TÆND / SLUK
håndtaget

Maskinen er bedst egnet til at sammenpresse bitumene og granulære materialer r feks kornet sand og stabil grus

Hvis det er muligt så bør stedet gøres plant før påbegyndelse af sammenpresning.

For yderligere information omkring start og korrekt betjenings procedurer af motoren, refererer da til betjeningsmanualen som kom med enheden.

Øg motor hastigheden til det maksimale ved brug af gashåndtaget, får påbegyndelse af sammenpresning.

Maskinen bør kontrolleres ved at holde fast med begge hænder og anvende beherskelse for at kontrollere den fremadrettede bevægelse.

Styr maskinen ved at bevæge håndtaget sidelæns enten til højre eller venstre.

ALTID oprethold godt fodfæste så du ikke glider og mister kontrollen over maskinen.

Inspicer vandslangerne og deres forbindelser for at sikre at de ikke er utætte.

Beskyttelse og forebyggende vedligeholdelse

Tjek oliestanden i motor krumtaphus dagligt

Tjek vibrator oliestanden ugentligt.

Inspicer gummi anti vibrations beslag for slitage eller forringelse.

Inspicer vandslangerne og deres forbindelser for at sikre at de ikke er utætte. Rens undersiden af pladen regelmæssigt for at forhindre at der samler sig skidt.

Brug blyfri kvalitets Benzin og vær sikker på at benzinen er fri for forurening.

Den vibrationsdirrende bevægelse sørger for en selvkørende funktion. Anbring håndtaget i den modsatte ende af maskinen til vibratoren.

Start motoren ved at hive i start kablet. (Hvis motoren monteret med en TÆND / SLUK kontakt, skal denne først være slået over på "ON" inden den startes.) Sørg for den rette mængde fugt i jorden da denne er vital for ordentlig sammenpresning. Vand virker som et smøremiddel til at hjælpe jord partikler sammen. For lidt fugt betyder utilstrækkelig sammenpresning. For meget fugt efterlader vand-fyldte tomrum som svækker jordens bærende evne.

Sammenpresning af tørre materialer vil blive mere medgørligt ved at fugte det med en vandslange monteret med en sprinkler. Overdreven vanding vil forårsage at maskinen til at gå i stå.

Det valgfri vandtanks kit kan anbefales når maskinen anvendes på bituminøse overflader da vand filmen forhindrer at der samler sig skidt på undersiden af pladen.

ADVARSEL:



Inspektion og anden service bør altid udføres på stabil og plant underlag med motoren slukket.

Inspektion og vedligeholdelses service register.

For at være sikker på at din plade vibrator altid er i god stand før brug, udfør da vedligeholdelsesinspektionen i overensstemmelse med tabel 1 til 3.

TABEL 1. MASKIN INSPEKTION

Punkt	Driftstid
(Start tjek)	Hver 8 time (hver dag)
Løsnede eller tabte skruer	Hver 8 time (hver dag)
Skade på en hver del	Hver 8 time (hver dag)
Om kontrol system delen virker	Hver 8 time (hver dag)
Vibrator oil check	Ved første 8 timer derefter hver 100 timer
Udskiftning af vibrator olie	Hver 200 timer
V-rem (kobling) tjek	Hver 200 timer

TABEL 2. MOTOR TJEK

(For detaljer, se separat motor manual)	
Punkt	Driftstid
Lækage af olie brændstof	Hver 8 time (hver dag)
Tilspænding af beslag gevind	Hver 8 time (hver dag)
Motor olie tjek og påfyldning	Hver 8 time (hver dag) (Påfyld til angivne Max. niveau)
Motor olie påfyldning	Ved første 20 timer, derefter hver 100 timer
Rengøring af luft rensere	Hver 50 timer

ADVARSEL:



Disse inspektions intervaller er ved brug under normale forhold. Juster dine inspektions intervaller baseret på det antal timer plade vibratoren er i brug, og især arbejdsforhold.

ADVARSEL:



Brændstofsledninger og forbindelser bør udskiftes hvert 2 år.

Daglig Service

- ⌘ Tjek efter lækage af brændstof eller olie.
- ⌘ Fjern jord og rengør bunden af pladen.
- ⌘ Tjek motor olie.

Tjek efter løse skruer også stramhed. Se Tabel 3 for neden (stramning vridningsmoment), for efterspænding.

TABEL 3.

STRAMNING VRIDNINGSMOMENT (i kg/cm) Diameter

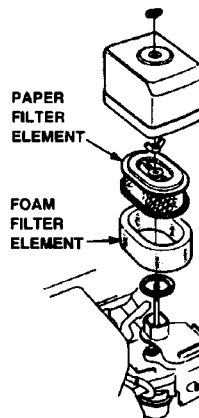
Materiale	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1100	1400	2000
6-8T	100	250	500	800	1300	2000	2700	3800
11T	150	400	800	1200	2000	2900	4200	5600
*	100 (6mm) 300-350 (8mm) 650-700 (10mm)							
*(I tilfælde af at modstykket er af aluminium)								
(Gevind på denne maskine skal alle spændes med uret)								
Materiale og kvalitet er markeret på hver bolt og skrue.								

Udskiftning af vibrator olie

Ved udskiftning af vibrator olie, fjern da dræn proppen lokaliseret i bunden til højre af vibratoren, og bare tip plade vibratoren for at dræne olien. Bemærk venligst at det er nemmere at tappe olien mens den er varm. Udskift olien med 500 ml gearolie (75-80) -90.

Luft Filter

1. Luft filteret bør renses pga. en tilstoppet luft renser kan forårsage ringe motor start, mangel på kapacitet og mindske motorens levetid betydeligt.
2. For at rense eller udskifte luftfilteret løsnes da fløjtrikken på luftfilter huset (Figur 1), fjern dækslet og tag luft filter kassetten ud. Hvis den blot skal renses benyt da en kompressor og blæs indvendig fra bevægende op og ned indtil alt støv er fjernet.



Figur 1 Luft Filter

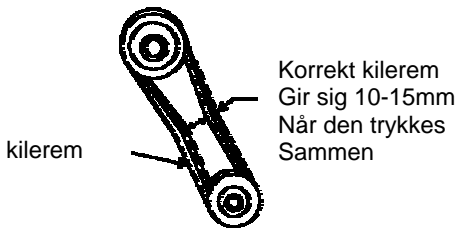
ADVARSEL:



ALDRIG forsøg at tjekke kileremmen imens motoren kører. Alvorlige skader kan opstå hvis din hånd bliver fastklemt mellem kileremmen og koblingen. Brug altid sikkerhedshandsker.

⌘ Tjek og udskiftning af kilerem og kobling

Efter 200 timers driftstid, fjern det øverste rem dæksel for at tjekke kileremmens trækspænding. (Figur 2). Trækspændingen er i orden hvis remmen bøjer ca. 10mm når den trykkes sammen med en fingre imellem akslerne. Løse eller slidte kileremme reducerer kraftoverførsels effektivitet, hvilket forårsager svag sammenpresning, og reducerer også remmens levetid



Figur 2 kilerems stramhed

ADVARSEL:



På et hvilket som helst tidspunkt når vibratorens vibrationer bliver svage eller forsvinder under den normale drift uanset antal driftstimer, tjek da kileremmen og koblingen med det samme.

⌘ Udskiftning af kilerem

Fjern de over og nedre rem dæksler. Brug en skrunøgle (13mm) til remskiven (nedre) spændebolt. Brug en aflagt klud eller lignende midtvejs på kileremmen på den venstre side og samtidig med at du rykker kraftigt tilbage i den, drej da skruenøglen imod urets retning så kileremmen vil komme af.

⌘ Geninstallation af kileremmen

Bring kileremmen i indgreb men den nedre vibrator remskive og skub remmen til den venstre side af den øvre kobling og, på samme måde som ved afmontering, drej skruenøglen i urets retning så remmen sidder på igen.

⌘ Tjek af kobling

Tjek kobling sammen med remmen. Med remmen ude, tjek med øjnene den ydre cylinder af koblingen for om den hænger og "V" rillen for slitage og skader. Rens "V" rillen som nødvendigt. Slitage af lejevoring eller sko bør tjekkes sammen med det løbende tjek. Slitage på skoen vil medføre manglende energioverførsel, medfører koblingsglip.

SPECIFIKATIONER

Motor

MS 220 Diesel, 178 4.4kW effekt

Hastighedsregulering - 3,200r/min

Drivrem

1 x 'B' section vee rem

Vibrator

Frekvens ---- 4,000 vibration/min

Centrifugal kraft ----- 36 kN

Drifts vægt:

MS 220 220 kg

Lejer

Følgende lejer er smørefri: Centrifugal kobling – fedt smurt
Vibrator – oliebad smurt

Akustisk støj (ifølge 2000/14/EC)

	MS 220
Målt lydeffekt niveau	104.6dB
Garanteret lydeffekt niveau	107.6dB
Uvished	3dB

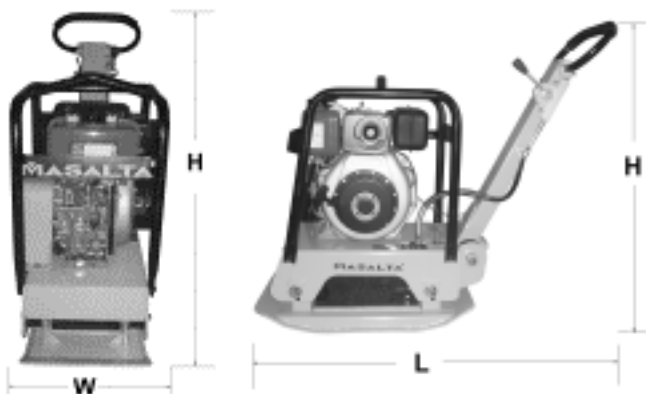
Hånd-Arm-Vibration (I henhold til ISO8662, Del 1, m/s²): 4-9

Navneplade

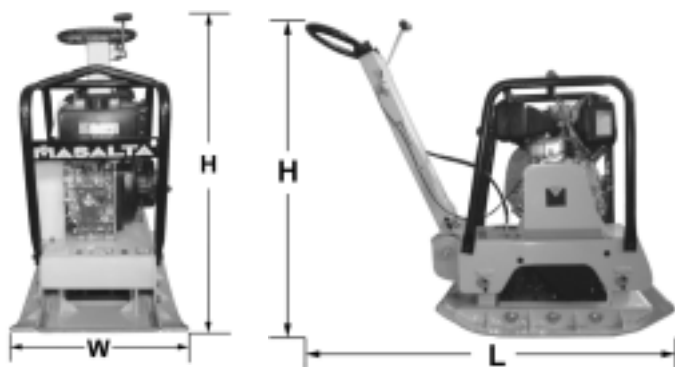
www.masalta.dk			
Phone number 004586997314			
Type:	MS220	Frequency (vpm):	4000
Weight (kg):	220	Manuf. Yr.:	2007
Power (kw):	4.4	Serial No.:	H162107
Made in PRC by Masalta Engineering Co., Ltd			

Arbejds Størrelse (L x B x H):

MS 220: 86 x 42 x 93 CM



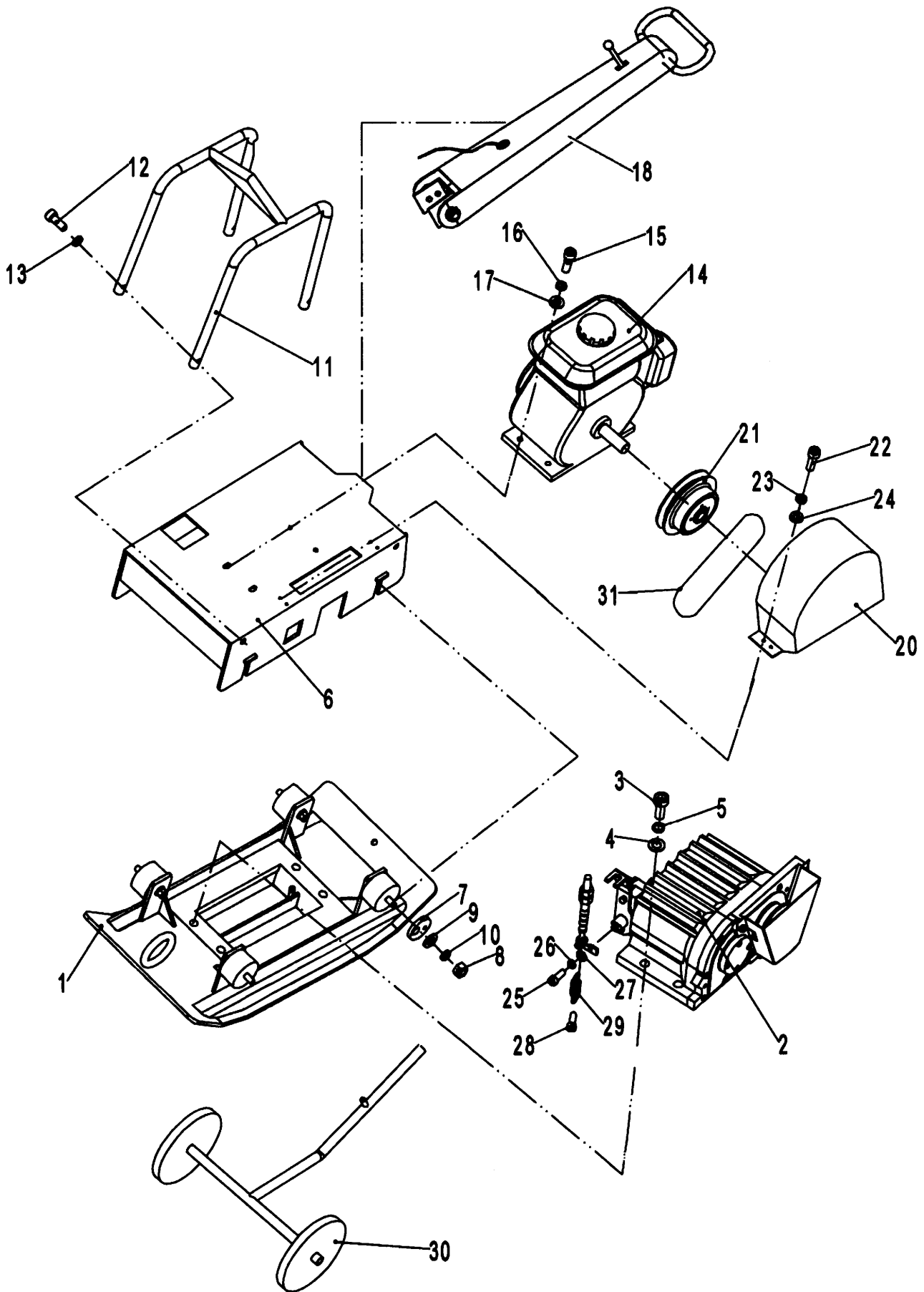
MS220: 86 x 53 x 93 CM

**TRANSPORTERING**

1. Altid sluk maskinen imens den transporteres.
2. Vær sikker på at løfteanordningen har nok kapacitet til at holde maskinen. (se navnepladen på maskinen for vægt.)
3. Brug de centrale løftepunkter (a) & (b) når maskinen løftes.
4. Trolley hjulet bruges kun til kort distance transport.

**FEJLFINDING**

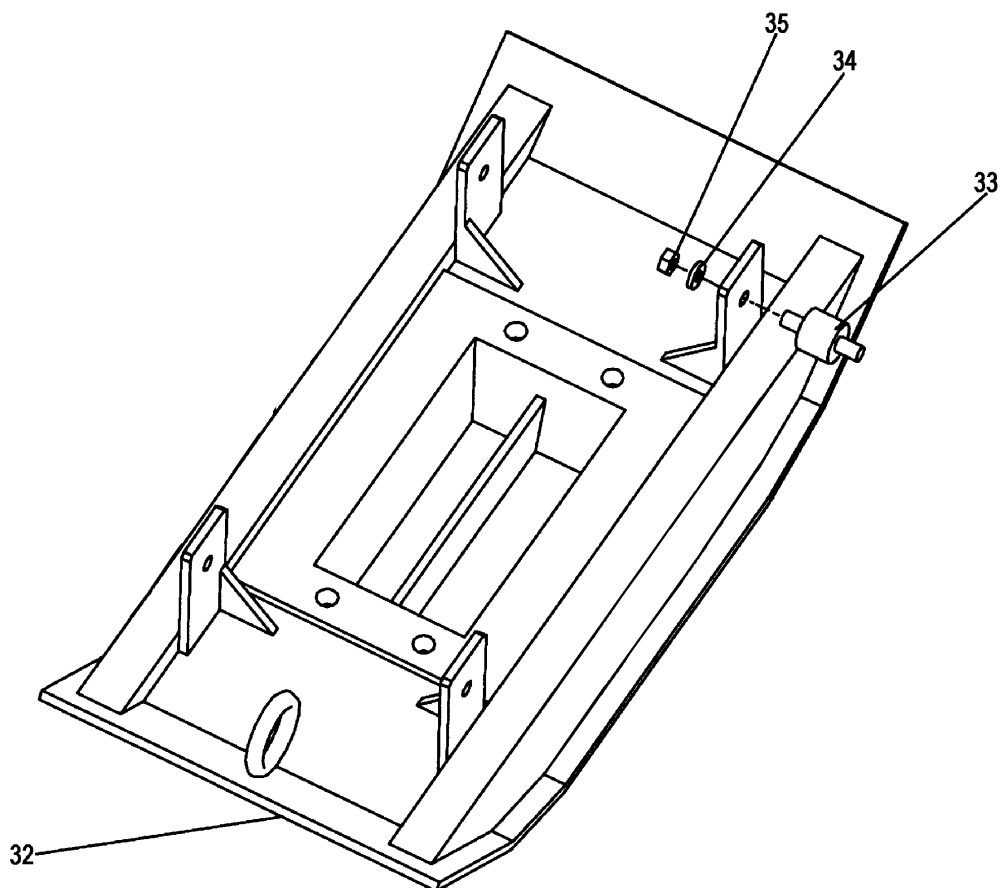
SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER OG JUSTERING
Motor vil ikke starte.	<ul style="list-style-type: none"> · Tjek Tænd/Sluk knappen for at være sikker på at den står på Tænd (ON) · Tjek brændstofs forsyningen. · Hvis forsynet med en Honda eller Robin motor tjek da krumtaphusets olie niveau da en olie sensor er anbragt på disse motorer hvilket forhindrer start og stopper motoren når olie niveauet er lavt · Sørg for at tændrørstænding ledning er forbundet · Tjek forgassersprederen og skål for at sikre de er rene.
Motor stopper	<ul style="list-style-type: none"> · Tjek brændstoffsfor syningen.. · Tjek at benzin hanen er sat på "ON". · Tjek luftfilterets tilstand.
Benzin Motor mangler kraft.	<ul style="list-style-type: none"> · Tjek luftfilterets tilstand. · Tjek tændrørets tilstand.
Mangelfuld vibration	<ul style="list-style-type: none"> · Tjek for et slippende eller manglende kilerem. · Tjek at motorens gældende hastighed er 3,200r/min
Maskine er ikke frit bevægelig	<ul style="list-style-type: none"> · Tjek undersiden af pladen for en ophobning af skidt og snavs.



MS220 Reservedelsliste 1

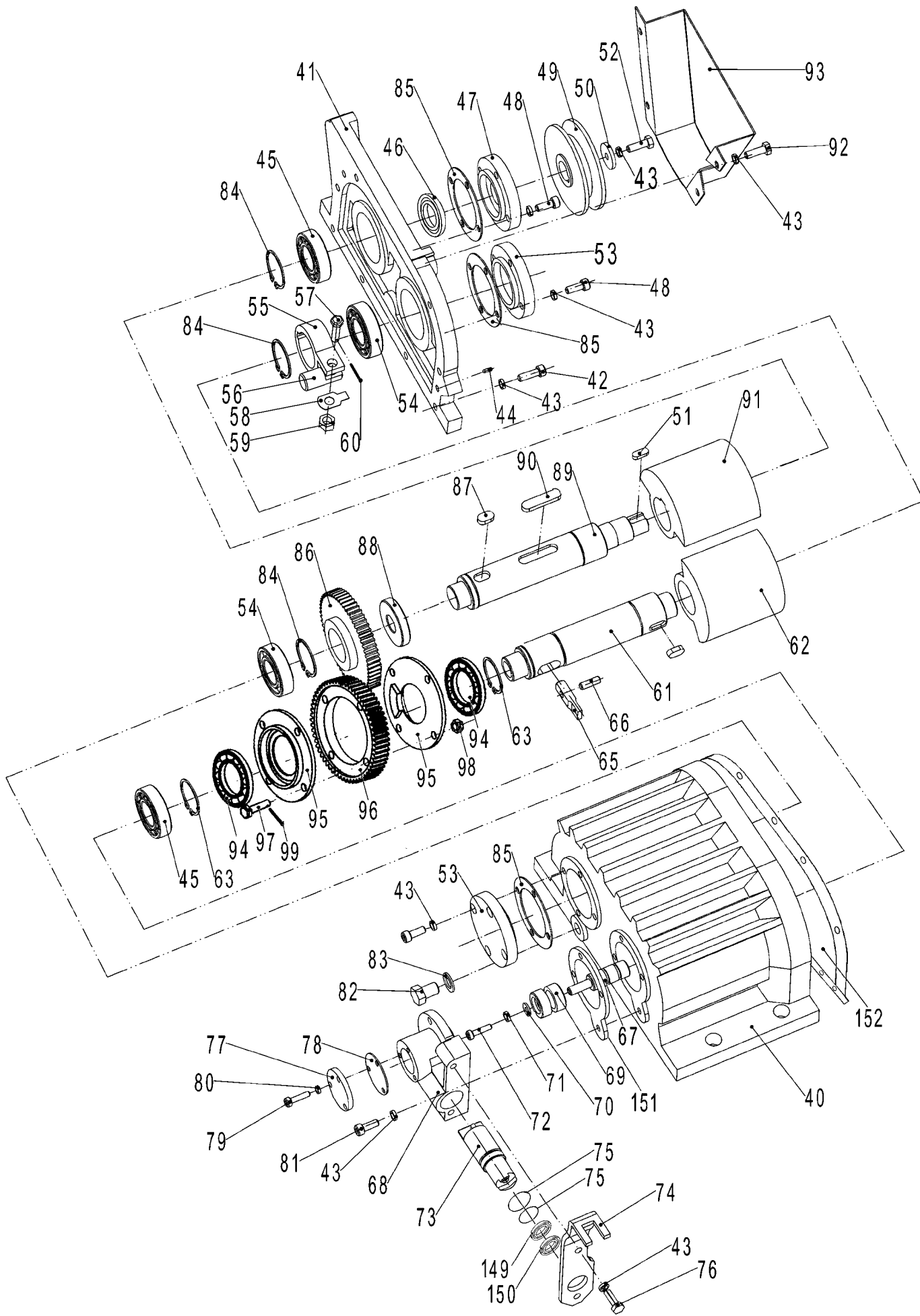
MS 220 Reservedelsliste 1

ENHED NR	DEL NR	BESKRIVELSE	MÆNGDE
1	3001000	BUNDPLADE OPSTILLING	1
2	3002000	VIBRATION BOX	1
3	0700018-45	BOLT M18 x 45-GB70	4
4	0970018	SKIVEB97	4
5	0930018	FJEDERSKIVE 18-GB93	4
6	3003000	MOTOROPHÆNGS PLADE	1
7	3004000	REGULERINGSPLADE	4
8	0410012	MØTRIK 12-GB41	4
9	0970012	SKIVE 12-GB97.1	4
10	0930012	FJEDER SKIVE 12-GB93	4
11	3005000	RAMME OPSTILLING	1
12	0700012	BOLT M12 x 20-GB70	4
13	0930012	FJEDER SKIVE 12-GB93	4
14	3000001-1	DIESEL MOTOR	1
	3000001-2	HONDA MOTOR	1
	3000001-3	ROBIN MOTOR	1
15	0700010	BOLT M10 x 30-GB70	4
16	0930010	FJEDER SKIVE 10-GB93	4
17	0970010	SKIVE 10-GB97.1	4
18	3006000	HÅNDTAGS OPSTILLING	1
20	3007000	REM SKÆRM	1
21	3008000-1	MOTOR REMSKIVE TIL DIESEL	1
	3008000-2	MOTOR REMSKIVE TIL HONDA	1
	3008000-3	MOTOR REMSKIVE TIL ROBIN	1
22	0700006	BOLT M6 x 15-GB70	4
23	0930006	FJEDER SKIVE 6-GB93	4
24	0970006	SKIVE 6-GB97.1	4
25	0700008-20	BOLT M8 x 20-GB70	1
26	0930008	FJEDER SKIVE 8-GB93	1
27	0970008	SKIVE 8-GB97.1	1
28	0700008-20	BOLT M8 x 20-GB70	1
29	3009000	FJEDER	1
30	3010000	TRANSPORT HJUL	1
31	3011000-1	KILEREM TIL DIESEL MOTOR	1
	3011000-2	KILEREM TIL BENZIN MOTOR	1



MS220 Reservedelsliste 2

ENHED NR	DEL NR	BESKRIVELSE	MÆNGDE
32	3001001	BUNDPLADE	1
33	3001002	VIBRATIONS DÆMPE	4
34	0970012	SKIVE 12-GB97	4
35	0617012	MØTRIK M12-GB6170	4



MS220 Reserveliste 3

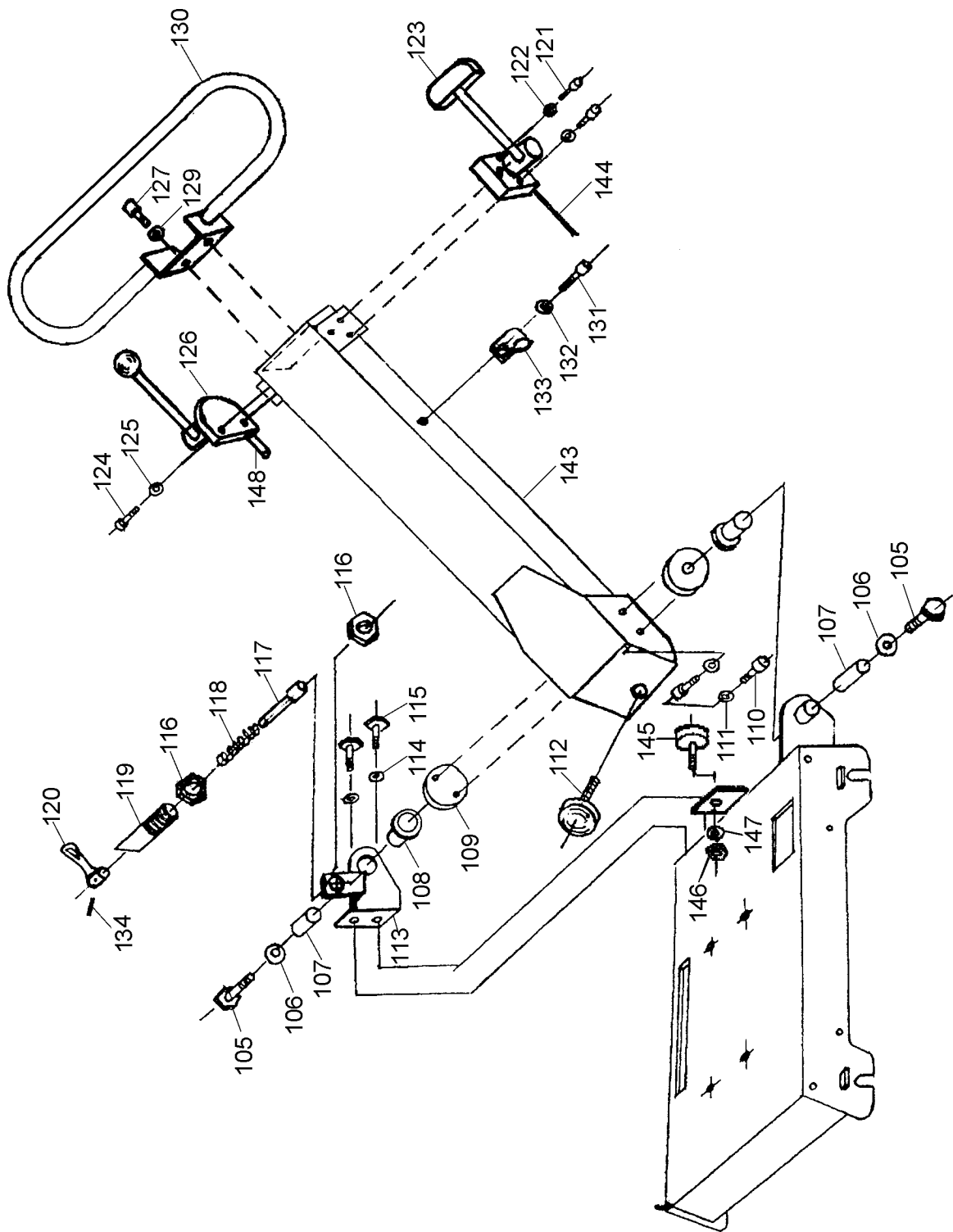
MS 220 Reservedelsliste 3

ENHED NR	DEL NR	BESKRIVELSE	MÆNGDE
40	3002001	MAGNETESERINGSDYNAMO BOKS	1
41	3002002	BOKS DÆKSEL COVER	1
42	0700008-25	BOLT M8 x 25-GB70	9
43	0930008	FJEDER SKIVE-GB93	30
44	0119008	STYRE STIFT-GB119	2
45	0283006	LEJE 32206-GB283	2
46	0987752	OLIE TÆTNING 52 x 28 x 7-GB9877.1	1
47	3002003	LEJE DÆKSEL	1
48	0700008-20	BOLT M8 x 20-GB70	12
49	3002004	REMSKIVE	1
50	3002005	SKIVE	1
51	0109608	LÅSEKILE C20 x 8-GB1096	1
52	0578308	BOLT M8 x 20-GB5783	1
53	3002006	LEJE DÆKSEL	2
54	0276006	LEJE 60206-GB276	2
55	3002007	KLEM DÆKSEL	1
56	3002008	BOLT M20	1
57	3002009	BOLT	1
58	0854010	SKIVE 10-GB854	10
59	0617010	MØTRIK M10-GB6170	1
60	0910003	SPLIT 2.5 x 20-GB91	1
61	3002010	SPINDLE	1
62	3002011	UNBALANCE VÆGT	1
63	0894040	LÅSE RING40-GB894	2
64	3002012	SLYNGKOBLING	1
65	3002013	GEARPAL	1
66	0730008	BOLT M8 x 25	1
67	3002014	SPINDEL	1
68	3002015	GEARSKIFTE HUS	1
69	3002016	GLIDECYLINDER	1
70	3002017	SKIVE	1

(FORTSÆTTES)

MS 220 Reservedelsliste 3

ENHED NR	DEL NR	BESKRIVELSE	MÆNGDE
71	0930005	FJEDER SKIVE-GB93	4
72	0700005	BOLT M5 X 15-GB70	4
73	3002018	SKIFTE AKSEL	1
74	3002019	GEARKABELHOLDER	1
75	0345226	O RING25.8 X 2.65-GB3452.1	1
76	0578308	BOLT M8 X 25-GB5783	2
77	3002020	ENDE DÆKSEL	1
78	3002021	PAKNING	1
79	0700006	BOLT M6 X 18-GB70	3
80	0930006	FJEDER SKIVE-GB93	3
81	0700008-30	BOLT M8 X 30-GB70	4
82	0578614	BOLT M14 X 1.5 X 20-GB5786	1
83	3002022	PAKNING	1
84	0894042	LÅSE RING-GB894	3
85	3002023	DÆKSEL PAKNING	3
86	3002024	GEAR	1
87	0109612	NOT A12 X 20-GB1096	1
88	3002025	AFSTANDSSKIVE	1
89	3002026	TRÆKAKSEL	1
90	0109612	NOT A12 X 50-GB1096	1
91	3002027	UNBALANCE VÆGT	1
92	0578208	BOLT M8 X 15-GB5782	4
93	3002028	REM SKJOLD	1
94	0276008	LEJE 160 08-GB276	2
95	3002012-1	KOBLINGS KAROSSERI	2
96	3002012-2	GEAR	1
97	3002012-3	BOLT	4
98	0617008	MØTRIK M 8 - G B 617 0	4
99	0910002	SPLIT PIN \varnothing 2 x 20- GB91	4
149	3002029	OLIE TÆTNING	1
150	3002030	AFSTANDSSKIVE	1
151	3002031	OLIE TÆTNING	1
152	3002032	OLIE TÆTNING PAKNING	1



MS220 Reservedelsliste 4

MS220 Reservedelsliste 4

ENHED NR	DEL NR	BESKRIVELSE	MÆNGDE
105	0578012-70	MØTRIK M12 X 70 - GB5780	2
106	0950012	SKIVE 12 -GB95	2
107	3006010	KRAVE	2
108	3006012	NYLON KRAVE	2
109	3006400	VIBRATIONS DÆMPER	2
110	0578008-30	MØTRIK M8 X 30 - GB5780	4
111	0950008	SKIVE 8 - GB95	4
112	3006200	VIBRATIONS DÆMPER	1
113	3006300	BÆREJERN	1
114	0950012	SKIVE 12 - GB95	2
115	0578012-30	MØTRIK M12 X 30 - GB5780	2
116	0617320	BOLT M20 X 1.5 - GB6173	2
117	3006004	SPLIT	1
118	3006005	FJEDER	1
119	3006007	SKRUE SPINDEL	1
120	3006009	TRÆK HÅNDTAG	1
121	0701006-40	MØTRIK M6 X 40 - GB701	3
122	0859006	FJEDER SKIVE 6 - GB859	3
123	3006006	GEARHÅNDTAG	1
124	0701008-30	MØTRIK M8 X 30 - GB701	2
125	0950008	SKIVE 8 - GB95	2
126	AR680805001	GASHÅNDTAG (VALGFRI)	1
127	0701008-30	MØTRIK M8 X 30 - GB701	2
129	0950008	SKIVE 8 - GB95	2
130	3006500	HÅNDTAG	1
131	0701008-20	MØTRIK M8 X 20 - GB701 (VALGFRI)	1
132	0859006	FJEDER SKIVE 6 - GB859 (VALGFRI)	1
133	3006601	KLEMME (VALGFRI)	1
134	3006013	LÅSEKILE	1
143	3006014	HÅNDTAG	1
144	3006015	KABEL	1
145	3006016	VIBRATIONS DÆMPER	1
146	0617010	MØTRIK M10-GB6170	1
147	0854010	SKIVE 10-GB854	1
148	A3006017-1	KABEL (VALGFRI)	1

**EC DECLARATION OF CONFORMITY/DECLARATION CE DE CONFORMITE/DECLARACÓIN DE CONFORMIDAD CE/
DECLARÇÃO CE DE CONFORMIDADE/ EU OVERENSSTEMMELSES DECLERATION**

GB

We, Masalta Engineering Co., Limited, RM 501, Fortune Plaza, No.278 of Suixi Rd., Hefei 230041, China, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Masalta dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatability Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68/EEC).

F

Nous soussignons, Masalta Engineering Co., Limited, RM 501, Fortune Plaza, No.278 of Suixi Rd., Hefei 230041, China, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est achet é chez un distributeur autorisé Masalta au sein de la CEE, il est conforme aus norme CEE ci-après: 98/37/CE (cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE).

E

La Sociedad, Masalta Engineering Co., Limited, RM 501, Fortune Plaza, No.278 of Suixi Rd., Hefei 230041, China, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Masalta en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31.CEE y 93/68/CEE).

DK

Vi, Masalta Engineering Co., Limited, RM 501, Fortune Plaza, No.278 of Suixi Rd., Hefei 230041, China, certificerer herved at hvis produktet som er beskrevet inde i denne attest er købt hos en autoriseret Masalta forhandler indenfor EØF, er den i overensstemmelse med følgende EØF direktiver: 98/37/EC (Dette direktiv er en sammenlægning af det oprindelige maskindirektiv 89/392/EEC), EMC Direktiv 89/336/EEC (som ændret af 92/31/EEC & 93/68/EEC).

Signed by:

Signature:

Medido por:

Assinado por:

Underskrevet:



Tony Hoo

Managing Director

Le Directeur Général

Director Gerente

Director-Geral

Admin. Direktør



Formidlet af



R.C. Holm A/S

Add: Skovbakkevej 50, 8544 Mørke

Tel: 0045 86997314 Fax: 0045 86997014

E-mail: rc@syddjurs.net, <http://www.masalta.dk>